



Amtliche Bekanntmachungen

Öffentliche Bekanntmachung

Aufstellung und öffentliche Auslegung des Bebauungsplanes „Kreuzfeld - 1. Änderung“

Der Gemeinderat der Gemeinde Malterdingen hat am 31. Juli 2012 in öffentlicher Sitzung nach § 2 Abs. 1 BauGB beschlossen, den Bebauungsplan „Kreuzfeld“ zu ändern, den Entwurf gebilligt sowie dessen öffentliche Auslegung nach § 3 Abs. 2 BauGB beschlossen..

Die Abgrenzung des Planbereiches ergibt sich aus folgendem Kartenausschnitt:



Maßgebend für den Geltungsbereich ist der Übersichtsplan zum Bebauungsplan „Kreuzfeld - 1. Änderung“ in der Fassung vom 31. Juli 2012.

Ziele und Zwecke der Planung

Der Anlass der Bebauungsplanänderung ist die Erweiterungsbauabsicht des westlich angrenzenden Betriebes auf Flst.Nr. 6664/2. Die Erweiterung soll im Osten, im Geltungsbereich des Bebauungsplanes „Kreuzfeld“ erfolgen. Dabei soll auch die geplante Erschließungsstraße „Im Kreuzfeld“ überbaut werden. Dies ist nur durch eine Bebauungsplanänderung möglich. Bei der genannten Betriebserweiterung muss die geplante Erschließungsstraße „Im Kreuzfeld“ nach Osten verlegt werden. Sie wird an den östlichen Rand des Bebauungsplanes unter Einbeziehung des vorhandenen Weges „Am Sportplatz“ verlegt.

Bei der Bebauungsplanänderung werden die drei gemeindeeigenen Grundstücke Flst.Nr. 6643, 6644 und 6645 in den Geltungsbereich aufgenommen, um das Gewerbegebiet zu erweitern und die Nachfrage nach Gewerbegrundstücken in der Gemeinde decken zu können. Die ist deshalb notwendig, weil die Gemeinde nur noch über wenige Gewerbebaugrundstücke verfügt. Im Baugebiet „Kreuzfeld“ sind durch die genannte Betriebserweiterung und durch eine neue Ansiedlung eines Gewerbebetriebes keine Bauflächen mehr frei.

Entlang der neuen südlichen Grenze des Geltungsbereiches wird eine neue Querverbindungsstraße errichtet, welche in den südlichen Abschnitt der Straße „Im Kreuzfeld“ einmündet. Diese dient der Erschließung der neu aufgenommenen Grundstücke und einer späteren weiteren Erweiterung nach Süden.

Auf die Durchführung einer frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit nach § 3 Abs. 1 BauGB wird verzichtet.

Der Entwurf der Planänderung mit Begründung und Umweltbericht wird vom Freitag, 17. August 2012 bis einschließlich Montag, 17. September 2012 (Auslegungsfrist) bei der Gemeindeverwaltung, Zimmer 8, Hauptstr. 18, 79364 Malterdingen, von Montag bis Freitag vormittags von 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr, Montag, Dienstag und Donnerstag nachmittags von 14:00 Uhr bis 16:00 Uhr, sowie Mittwoch nachmittags von 14:30 Uhr bis 17:00 Uhr, am Mittwoch, 12. September 2012 ab 15:30 Uhr bis 18:00 Uhr öffentlich ausgelegt. Während der Auslegungsfrist können bei der Gemeindeverwaltung Malterdingen - schriftlich oder mündlich zur Niederschrift - Stellungnahmen abgegeben werden. Da das Ergebnis der Behandlung der Stellungnahmen mitgeteilt wird, ist die Angabe der Anschrift des Verfassers zweckmäßig.

REDAKTIONSSCHLUSS

Redaktionsschluss ist i. d. R. Dienstag, 12.00 Uhr.

Annahmestelle: Rathaus, Zimmer 7 (Frau Rappold), e-mail: bgm-sekretariat@malterdingen.de
Privat- und Geschäftsanzeigen können auch direkt an den Primo-Verlag durchgegeben werden.

Gemeindeverwaltung Malterdingen

Zentrale verbindet mit allen Stellen : 07644/9111-0 , Fax: 07644/9111-30

Sprechzeiten: Montag bis Freitag, 8.00 - 12.00 Uhr

Mittwoch zusätzlich 15.30 - 18.00 Uhr (während den Sommerferien 14.30 - 17.00 Uhr!)

Öffnungszeiten der Bücherei: dienstags, 16:00 - 18:30 Uhr und freitags, 14:30 - 18:30 Uhr

Besuchen Sie uns auch im Internet unter www.malterdingen.de

Bürgermeister e-mail	Hartwig Bußhardt bgm@malterdingen.de	9111-15	Grundbuchamt, Gutachterausschuss	Martin Klomfaß	9111-19
Rechnungsamt,	Heiko Schuler	9111-11	Bücherei	Elke Fellmann	9111-21
Friedhofsverwaltung, Steueramt	Stefan Engler	9111-12	Amtsbote, Marktmeister	Rüdiger Keller	9111-22
Gemeindekasse	Rita Wickersheim	9111-13	Gemeindebauhof	Günter Hirsch Bernd Ehret	4070 oder 0172/ 282 5195 0172/ 282 5196
Einwohnermeldeamt Passamt	Nicole Henselmann	9111-14	Forstverwaltung	Bernhard Schultis	07641/49627 Fax: 07641/933174
Standesamt, Soziales, Mitteilungsblatt	Barbara Rappold	9111-17	(telefonisch erreichbar:	Dienstag, 7:00 bis 8.00 Uhr Donnerstag, 17:00 bis 18:00 Uhr	
Hauptamt, Bauamt, Gewerbeamt	Heinz Leonhardt	9111-18			

Störungsmeldungen

Stromversorgung EnBW Regional AG
Regionalzentrum Rheinhausen
Wasserversorgung Malterdingen
außerhalb der Dienstzeiten des Bauhofes

0800/3629477
0172/2 82 5195
0160/91989352

Gasversorgung ab sofort:

Badenova AG & Co.KG.,Entstörungsnummer:01802/767 767

Notruftafel

Polizei 110
Polizei-posten Kenzingen 9291-0
Polizeirevier Emmendingen 07641/5820
Feuerwehr / Rettungsdienst (Leitstelle Emmendingen) 112
Feuerwehrkommandant Reiner Munding 4147
Krankentransport 19222
Giftnotrufzentrale 0761/2704361
Technisches Hilfswerk (THW) 07641/2181

Pfarrämter:
Evangelisches Pfarramt Malterdingen 286
Katholisches Pfarramt Hecklingen 344

Notdienst Rechtsanwälte
Freiburger Anwaltverein 0761/72773

Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst 01805/19292-320
Zahnärztlicher Notfalldienst 01803/222555-70
Frauen-Notruf 07641/932555

Mobiler Sozialer Dienst
der AWO Kenzingen 4495
Beratung u. Info Mo. - Fr. 08.00 - 12.00 Uhr

Kirchliche Sozialstation Stephanus Teningen
Hindenburgstr. 38a, 07641/1484
Fax: 07641/55707

Geschäftsleitung: Gabi Bürklin
Pflegedienstleitung: Monika Lopez Sanchez
Zuständige Pflegekraft: Gisela Brunner,
Elisabeth Trepesch
Notrufnummer: 0176/14 84 01 10

In dringenden Notfällen sollte der diensthabende Arzt gerufen werden.

Apothekennotdienst:
Samstag, 11. August 2012
Rathaus-Apotheke, Hauptstr. 13, Kenzingen, 07644/304
Sonntag, 12. August 2012
Mithras-Apotheke, Hauptstr. 16, Riegel a.K., 07642/7820

Tierärztlicher Notfalldienst:
Sonntag, 12. August 2012
Dr. Kissel, Offenburger Str. 23, Kenzingen, Tel. 07644/559

Impressum

Herausgeber: Gemeindeverwaltung 79364 Malterdingen

Anzeigen können aufgegeben werden unter bgm-sekretariat@malterdingen.de.

Verantwortlich für den Inhalt mit Ausnahme des Anzeigenteils: Bürgermeisteramt Malterdingen

Für sonstige Beiträge sind die jeweiligen Einsender selbst verantwortlich.

Verantwortlich für den Anzeigenteil: Anton Stähle Druck: Primo-Verlagsdruck, 78328 Stockach-Hindelswangen,
Postfach 2227, Telefon 07771/9317-0, Telefax 07771/931740

Nicht während der Auslegungsfrist abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben. Ein Antrag auf Normenkontrolle nach § 47 VwGO ist unzulässig, soweit mit ihm Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, dort aber hätten geltend gemacht werden können.

Malterdingen, 9. August 2012

Bußhardt, Bürgermeister

Fälligkeit von Grundsteuer und Gewerbesteuer

Wir weisen darauf hin, dass am 15. August die 3. Rate der Grundsteuer und Gewerbesteuer zur Zahlung fällig ist.

Um Mahnungen zu vermeiden werden Sie gebeten, die jeweilige Rate auf eines der Konten der Gemeindekasse Malterdingen (siehe Steuerbescheid) zu überweisen.

Im voraus vielen Dank.
Gmd.-Verwaltung, Steueramt

Öffnungszeiten des Rathauses in den Sommerferien

Von Mittwoch, 1. August 2012 bis einschließlich Mittwoch, 5. September 2012 gelten für die Gemeindeverwaltung folgende Öffnungszeiten:

Montag - Freitag 08:00 - 12:00 Uhr
Mittwochnachmittag zusätzlich 14:30 - 17:00 Uhr

In dringenden Fällen können nach Absprache mit dem jeweiligen Sachbearbeiter auch Termine außerhalb der genannten Öffnungszeiten vereinbart werden. Um Beachtung wird gebeten.

Gemeindekasse und Steueramt geschlossen !

Am Donnerstag, 16.08.2012 sind aufgrund einer Fortbildungsmaßnahme die Gemeindekasse und das Steueramt ganztags geschlossen.

Es gibt keine Vertretung.

Wir bitten um Kenntnisnahme und Verständnis, vielen Dank

Das Grundbuchamt Malterdingen ist in der Zeit vom

27.07.2012 bis einschließlich 13.08.2012

urlaubsbedingt geschlossen!

In der Urlaubszeit ist nur eingeschränkt eine Vertretung vorhanden.

Wir bitten die Bevölkerung um Beachtung!

Gemeindeverwaltung Malterdingen

Schließung der Turnhalle in den Sommerferien

In den Sommerferien bleibt die Turnhalle von Donnerstag, 26. Juli 2012 bis Sonntag, 9. September 2012 geschlossen. Ein Sport-/Trainingsbetrieb findet mit Ausnahme des Breisgau-Triathlons während dieser Zeit nicht statt.

Fundsachen

- 1 Tüte mit Sandelgeschirr/Kinderspielzeug
- 1 Autoschlüssel mit Anhänger
- 1 Schlüsselring mit verschiedenen Schlüsseln (u.a. Autoschlüssel)
- 1 Wohnungsschlüssel

Wir gratulieren

zum 80. Geburtstag am 11.08.2012
Herrn Karl Huber, Schulstraße 35

Die Gemeinde gratuliert dem Jubilar herzlich.

Wir wünschen ihnen für das neue Lebensjahr Glück, Gesundheit und Zufriedenheit.

Hartwig Bußhardt
Bürgermeister

Bücherei

Gemeindebücherei Malterdingen

Öffnungszeiten:
dienstags 16.00 - 18.30 Uhr
freitags 14.30 - 18.30 Uhr

Bücherei Malterdingen
Elke Fellmann
Hauptstr. 18
Tel: 911121
buecherei@malterdingen.de



Sommer-Ferienöffnungszeiten 2012

Letzter Öffnungstag der Bücherei in den Sommerferien ist Freitag, der 10. August 2012.

Bis zum Beginn des neuen Schuljahres bleibt die Bücherei geschlossen.

Erster Öffnungstag nach der Schließzeit ist Dienstag, der 11. September 2012.

Malterdinger Ferienspaß mit der Bücherei: „Tierisch viele Kinder auf dieser Welt!“

Macht mit bei unserer Medienrallye (Bücherquiz) und lernt die Kinder in anderen Teilen dieser Welt kennen!

Trefft Euch mit Freunden bei uns - diesmal in der Aula der Grundschule - um diese Reise gemeinsam zu machen.

Nehmt Euch anschließend Zeit und setzt Euch zu einer tierischen Spielerunde gemeinsam um einen Tisch. Tierisch schöne Brettspiele warten darauf, von Euch gespielt zu werden. Das geht auch bei schlechtem Wetter! Wer selbst ein tierisches Brettspiel hat, kann es gerne mitbringen, ein paar Kinder dazu auch! Wir freuen uns auf Euch!

Wann: am Montag, den 6.8.2012

Wo: Aula der Grundschule

Wann: ab 9.30 Uhr bis ca. 12.00/12.30 Uhr

Bis bald! Euer Bücherei-Team.

Sommer Lesespaß!

Neue Bücher für Erwachsene in der Bücherei:

Berger, Ruth: Gretchen : ein Frankfurter Kriminalfall (erzählt wird die Geschichte einer jungen Magd, die wegen moralischer und wirtschaftlicher Zwänge ihr Kind ermordet und dafür 1772 öffentlich hingerrichtet wird. - Diesen Fall hat Goethe in seinem „Faust“ verarbeitet.)

Pötzsch, Oliver: Die Henkerstochter und der König der Bettler (Regensburg 1662. Der Henker Jakob Kuisl wird des Mordes an Schwester und Schwager beschuldigt. Zusammen mit Tochter Magdalena und Medicus Simon macht er sich auf die Suche nach dem wahren Täter)

Akunin, Boris: Fandorin (Moskau 1876: Der junge Fandorin arbeitet als Schrifführer im Oberpolizei-präsidium und soll den Selbstmord eines Mannes aufklären. Schon bald entwickelt sich der Fall zu einer hochbrisanten Angelegenheit, die Fandorin quer durch Europa führt und in Lebensgefahr bringt.

Gellhorn, Martha: Das Wetter in Afrika (3 umfangreiche Erzählungen der berühmten Kriegsbericht-erstatterin und 3. Ehefrau Hemingways aus der Welt der englischen Farmer in Ostafrika von den 40er bis in die 60er Jahre.)

Garstka, Dietrich: Das schweigende Klassenzimmer : eine wahre Geschichte über Mut, Zusammenhalt und den Kalten Krieg

FitzGerald, Helen: Tod sei Dank (Die 16-jährigen Zwillinge Kay und Georgie benötigen je eine Spenderniere. Doch ihre verschwundene Mutter ist drogenabhängig und ihr leiblicher Vater ein brutaler Knastbruder.)

Peters, Veronika: An Paris hat niemand gedacht (Nach einer Kindheit unter der Tyrannei des gewalttätigen Vaters bricht Marta den Kontakt zur Familie ab. Jahre später versucht die jüngste Schwester, zwischen Marta und ihrer Mutter zu vermitteln.)

Marciano, Francesca: Stimmen aus Glas (2 gegensätzliche Frauen, eine Fotografin und eine Journalistin, sollen aus dem gefährlichen Afghanistan über die Selbstmorde zwangsverheirateter Frauen berichten.

Ahern, Cecelia: Ich schreib dir morgen wieder (Der Selbstmord ihres Vaters katapultiert Tamara in eine völlig andere Existenz. Sie ist gezwungen, ohne den gewohnten Luxus auszukommen und zu Verwandten zu ziehen. Ein rätselhaftes Tagebuch erleichtert dem Teenager das neue Leben auf dem Land fernab von Dublin.)



Ferienstpaß 2012

Abwechslungsreich waren die Tage des Malterdinger Ferienstpaß 2012 bis heute und noch ist das Ende lange nicht in Sicht! Das bisherige Programmangebot wird nun noch erweitert und so könnt ihr zusätzlich tierisches Vergnügen bei einer neu hinzugekommenen Veranstaltung des **Musikvereins Malterdingen** erleben:

Am 18.8.2012 von 14:30 – 16:30 Uhr :

Buschtrommeln

Wir basteln aus Tontöpfen Buschtrommeln und machen damit Musik

Anmeldung: Ja, bitte **telefonisch** anmelden bei Elena Flad, Tel.: 07644/3284490

Eichenweg 5 in Malterdingen

Max. 15 Kinder

Wo: Im Probelokal des Musikvereins (bei der Aula der Grundschule)

Abgabefrist: 14.8.2012

Kosten: 2 € pro Teilnehmer

Anmeldung Buschtrommeln 18.8.2012

Vorname: _____

Name: _____

Tel.: _____

Einverständniserklärung

Hiermit erlaube ich meinem Sohn / meiner Tochter _____ an der oben aufgeführten Veranstaltung teilzunehmen

(Unterschrift des Erziehungsberechtigten)

Am heutigen Donnerstag den **9. August um 15:00 Uhr** geht es weiter mit Tierfreunde aufgepasst- **Laubsägearbeiten** im Teenie Cafe mit der Jugendpflege

Mit Begeisterung und Spaß wartet auf alle Kinder am Freitag den 10. August **um 15:00** ein weiteres spannendes Programm : **Erlebnis Bulldogtreffen**

Achtung: Im Programm hat sich **ein Fehler** eingeschlichen: Unter den Punkt: „Infos“ ist versehentlich eine **falsche Straße und Telefonnummer** gerutscht: Schmidgasse 4 Tel.: 6564 !

Nicole Henselmann Tel.: 929288 ist jedoch richtig. **Anmeldungen** können **im Rathaus** Malterdingen, Hauptstr. 18 abgegeben werden

Am Montag den **13. August** hoffen wir auf schönes Wetter, denn da fahren wir mit dem **Fahrrad** zum **Hochseilgarten nach Bombach**. Treffpunkt ist **um 11:00 Uhr** auf dem **Rathaushof**. **Jugendpflege** Anne Kobe

Dienstag 14. August: Von 14:00-16:00 (6-10Jahre) **und von 16-18 Uhr** (10-14Jahre) können sich junge Damen bei: **Beautyful Girls, Schminken und Frisieren mit Angie Asal** und **Anne Kobe** ausprobieren.

P4P Beat the Champ-Kickerturnier am **15. August** : Um **14 Uhr** erwartet euch der **Jugendraum** und das **Teenie Café**, neben einer erlebnisreichen Aktion wird außerdem noch gegrillt.

Am **Donnerstag** den **16. August** dürft ihr wieder die **Straße bemalen**: Alle dürfen mitmachen, **Beginn 9:30** Treffpunkt am Rathaushof. Es gibt leckere Waffeln und hoffentlich viele bunte Bilder mit **Gabi Seuss** und **Anne Kobe**.

An bestimmten Tagen während der Ferienspielaktion bleibt das Teenie Cafe geschlossen.

An alle Bürger und Bürgerinnen ! Straßensperrung

Am Donnerstag den 16. August 2012 ist die Hauptstr. Im Bereich zwischen Torhäusle und Rathaus Ecke Mönchhof von 9 – 12 Uhr wegen der Ferienspaßaktion Straßenmalerei gesperrt! Bitte veränderte Verkehrsführung beachten

Schulnachrichten

68 Jahre im Dienste der Schule

Die **Emil Dörle Realschule** verabschiedete mit Annette Kuppel und Gabi Unterschütz zwei sehr geschätzte Pädagoginnen.

Herbolzheim(F-E). Nach fast gemeinsamen 30 Jahren Tätigkeit als Lehrerinnen an der Emil Dörle Realschule in Herbolzheim wurden Frau Annette Kuppel und Frau Gabi Unterschütz von Rektorin Amanda Kanstinger in den Ruhestand verabschiedet.

Annette Kuppel absolvierte ihr Studium in den Fächern Deutsch und Englisch an der Universität in Freiburg.

Der berufliche Werdegang begann mit einem zweijährigen Vorbereitungsdienst an der Realschule in Leimen. An der Realschule Haslach und Endingen unterrichtete sie insgesamt fünf Jahre. Nach einer Familienpause begann sie 1984 an der Emil Dörle Realschule in Herbolzheim zu unterrichten.

Frau Annette Kuppel war nicht nur eine begeisterte Pädagogin, sondern sie zeigte viel Engagement bei der Streitschlichtung oder bei der Lese-Rechtschreib-Förderung.

Frau Gabi Unterschütz begann 1973 ihr Studium in Freiburg. 1976 legte sie in den Fächern Deutsch und Geschichte das Examen ab. Den Vorbereitungsdienst absolvierte sie an der Markgrafenrealschule in Emmendingen.

Von 1978-85 lehrte sie an der Realschule in Teningen, im Anschluss daran trat sie ihren Dienst an der Emil Dörle Realschule an.

Frau Unterschütz unterrichtete neben ihren studierten Fächern auch Steno und Biologie. Sie war immer Klassenlehrerin und unterrichtete in allen Klassenstufen.

Frau Unterschütz hatte stets ein gutes Lehrer-Schüler-Verhältnis und zeichnete sich durch ihre absolute Verlässlichkeit aus.

Rektorin Amanda Kanstinger bedankte sich bei beiden Lehrerinnen für ihr langjähriges Engagement und überreichte zum Abschied im Namen des gesamten Kollegiums ein Geschenk mit besten Wünschen für die Zukunft.



Kindergarten Nachrichten

KINDERGRUPPE

PÜNKTTCHEN

UND ANTON

IN MALTERDINGEN

Gelungenes Sommerfest der Kinderkrippe Pünettchen und Anton e.V. in Malterdingen

Trotz Unwetterwarnung bereiteten die Mitarbeiter der Kinderkrippe am Samstag, 28. Juli ihr Sommerfest vor. Die Vorschau bewahrheitete sich am Nachmittag nicht und so konnten die Kinder beider Einrichtungen mit ihren Familien einen schönen Nachmittag im neu gestalteten Garten in Malterdingen verbringen.

Die Neugestaltung des Malterdinger Gartengrundstücks wurde durch eine Spende ermöglicht, die der Friseursalon Ehret, Wimon Bergmann, Hans Peter Schmidt, Günter Rosenkranz und Elke Senn bei der Malterdinger Gewerbeausstellung gesammelt haben.

Ein großes Dankeschön vom gesamten Team geht an die Familien,

die so zahlreich erschienen sind und allen somit einen wunderschönen Nachmittag ermöglicht haben!!

Der Verein wünscht allen Mitgliedern, Eltern und Kindern erholsame Ferien und freut sich, alle Zwergel am 28.08. wieder fit und munter begrüßen zu dürfen.



Kirchliche Nachrichten

Evang. Kirchengemeinde



Freitag, 10. Aug. 12

14.00 Uhr Betreuungsgruppe für ältere Mitbürger

Sonntag, 12. Aug. 12

09.30 Uhr Gottesdienst mit Taufe

Dienstag, 14. Aug. 12

09.30 Uhr Eltern-Kind-Spielgruppe

Wochenspruch:

Wohl dem Volk, dessen Gott der HERR ist, dem Volk, das er zum Erbe erwählt hat. (Psalm 33, 12)

Sommerpause

Nach vielen schönen Aktionen und Ereignissen haben wir in der Kirchengemeinde nun Sommerpause.

Pfarrer Röskamp hat im August Urlaub.

Vom 06.08. – 30.08. hat auch unsere Sekretärin Urlaub, so dass das Pfarramt in dieser Zeit nicht besetzt ist.

Die sonntäglichen Gottesdienste werden Prädikantin Waltraud Stöcklin (12.8.),

Pfr.i.R. Werner Jahn (19.08.) und Prädikantin Hanni Gebhardt (26.08.) mit der Gemeinde feiern.

In Trauerfällen und dringenden seelsorglichen Angelegenheiten sind Ansprechpartner:

in der Zeit vom 1.08. – 18.08. Pfr.i.R. H.-H. Schneider aus Kenzingen (Tel. 9 27 88 89),

vom 19.08. – 31.08. Pfr.i.R. Werner Eberle aus Waldkirch (Tel. 07681-4 74 93 49).

Abgesehen von den Gottesdiensten an den Sonntagen haben die Gruppen und Kreise im August Ferien. Nur die Betreuungsgruppe trifft sich wie gewohnt.

Wann es im September in den einzelnen Gruppen wieder los geht (Kindergottesdienst, Jungschär, Schatzkiste, Senioren, Tanzkreis, Kirchenchor, Abendgebet, Taizegebet) wird rechtzeitig im Gemeindeblatt bekannt gegeben.

KIRCHE ERLEBEN



Kath. Pfarrgemeinde St. Andreas Hecklingen-Malterdingen

Pfarrbüro St. Andreas, Dorfstraße 3,
79341 Hecklingen
Sekretärin: Annette Wild

Die Öffnungszeiten des Pfarrbüro Hecklingen:

Dienstag 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr und Freitag, 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr.

Das Pfarrbüro Hecklingen und Kenzingen ist von 20. bis 31. August geschlossen.

Tel.: 07644 344 e-mail: hecklingen@kath-kenzingen.de

Samstag, 11.08.2012 Hl. Klara von Assisi Nordweil

19:00 Vorabendmesse, hl. Messe

Sonntag, 12.08.2012 19. Sonntag im Jahreskreis Kenzingen

10:00 Hl. Messe

Hecklingen

10:00 Wort-Gottes-Feier

18:30 Rosenkranz

Dienstag, 14.08.2012 Hl. Maximilian Maria Kolbe Kenzingen

10:30 Hl. Messe zum Patrozinium im Kreisseniozentrum St. Maximilian Kolbe

Hecklingen

18:30 Rosenkranz

19:00 Hl. Messe

Mittwoch, 15.08.2012 MARIÄ AUFNAHME IN DEN HIMMEL Nordweil

18:30 Rosenkranz

19:00 Hl. Messe

Kräuterweihe und Gelöbnisprozession zur Burg

Am 19. August, 9:45 Uhr findet die Kräuterweihe bei der Marienstatue an der Kirche statt. Anschließend geht die Gelöbnisprozession mit Musikbegleitung auf den Platz bei der Burgruine. Dort wird der Gottesdienst abgehalten mit dem sich die Hecklinger und ihre Gäste seit 1945 bei der Muttergottes bedanken, dass das Dorf im Krieg nicht zerstört wurde. Bei dieser Eucharistiefeier wirken neben dem Musikverein auch der Kirchenchor und der Männergesangsverein mit. Nach dem Gottesdienst sorgen die „Alten Herren“ für das leibliche Wohl.

Beachten Sie, dass gleichzeitig der Breisgau-Triathlon stattfindet. Sobald die Prozession sich auf dem Weg zur Burg befindet wird die Strecke gesperrt. Die Radstrecke führt in Hecklingen über die Dorfstraße. Auswärtige Gäste sollten im Dorf so parken, dass sie die B 3 ohne überqueren der Dorfstraße erreichen können. Natürlich kann man auch bei der Burg bleiben, bis die Dorfstraße wieder freigegeben ist.



Jugendarbeit

Entschieden für Christus

Vereinsmitteilungen



Land Frauen aktuell:

LandFrauentag

Hierzu sind alle Mitglieder herzlich eingeladen am 15.09.2012 im Rahmen der Baden Messe in Freiburg von 10.30 bis ca. 13.30 Uhr im Konferenzzentrum der Messe

Programm:

Eröffnung und Begrüßung

Präsidentin Rosa Karcher

Grußworte

Vortrag „Aktiviere Deine Kraft“

Clemens Maria Mohr, Mentaltrainer u. Motivationscoach
Erfolg beginnt im Kopf – Der erfolgreiche Coach und Autor Clemens Maria Mohr wird uns anschaulich und humorvoll aufzeigen, wie jede Einzelne von uns in verschiedenen Lebensbereichen ihr persönliches Potential voll zur Entfaltung bringen kann.

Grußwort

Alexander Bonde, Minister für ländlichen Raum und Verbraucherschutz

Improvisationstheater L.U.S.T.

Schlusswort

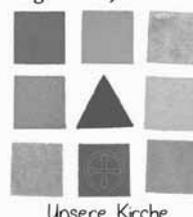
Für stimmungsvolle Unterhaltung sorgt neben dem Improvisationstheater L.U.S.T. auch die LandFrauengruppe Red Devils aus Lausheim mit fetzigen Tänzen.

Einlass in die Messe Freiburg ist ab 10.00 Uhr. Im Anschluss an die Veranstaltung haben Sie noch Zeit, in Ruhe (bis 18.00 Uhr) über die Baden Messe zu bummeln. Die Teilnahmegebühr beträgt 10,- € (incl. Eintritt in die Baden Messe und einem kleinen Begrüßungsimbiss zu Beginn der Veranstaltung).

Die Anmeldung und Bezahlung läuft jetzt über das Vorstandsteam, falls noch jemand mit möchte.

Das Vorstandsteam
der Malterdinger Landfrauen

Evangelische Jakobskirche



Malterdingen

Unsere Kirche.

Vorankündigung

Jakobsfest – Bitte

Termin vormerken !!!

Am **Sonntag, den 16. September 2012** veranstalten die Malterdinger Vereine zusammen mit der Kirchengemeinde das „Jakobsfest“.

Nach dem Gottesdienst (10 Uhr) unter Mitwirkung der Kantorei beginnt das Fest zwischen Fahnengasse und

Kirche. Neben einem reichhaltigen Speisen- und Getränkeangebot, Kaffee und Kuchen folgt ab Mittag ein musikalische Programm mit dem Gesangsverein (Procanto und Männerchor), dem Musikverein (Orchester und Jugendorchester), Vitamin C Band und Hipp-Hipp. Für die kleinen Gäste gibt es eine Spielstraße und für die Sportbegeisterten findet ein Indica-Turnier hinter der Kirche statt.

Zu folgenden Veranstaltungen laden wir Sie herzlich ein:

Donnerstag, 09.08.2012

19.30 Uhr Bibelstunde

Sonntag, 12.08.2012

14.00 Uhr Gottesdienst

Kontakt: Gerhard Stein, Telefon: 07644/930656

Auf dem Fest können Sie auch den Jakobswein und Dachziegel erwerben

Der gesamte Erlös des Jakobsfestes wird zur Renovierung der Kirche gespendet.

Herzliche Einladung – besuchen Sie das Fest und unterstützen Sie damit die Renovierung unserer Jakobskirche.

Die Malterdinger Vereine

Kino

FILM- Programm der Löwen-Lichtspiele Kenzingen vom 9.8. bis 15.8.2012
Tel 07644-385 www.Kino-Kenzingen.de

Fr+Sa+Die 16,30h So 14,30+16,30h 10. bis 12.+14.8.

Verlängert! Die lang erwartete Fortsetzung-

ICE AGE 4 - Voll verschoben o.A 86min „bes . wertvoll“ 6. Wo

Eines der beliebtesten Trios der Filmgeschichte macht die Leinen los für ein neues Abenteuer. Natürlich ist auch das Säbelzahn-Eichhörnchen Scrat wieder dabei...

****NEU**

Fr bis Die 20,45h 10. bis 14.8.

Jean Reno als Frankreichs berühmter Sternekoch.

KOCHEN IST CHEFSACHE o.A. 84min

Eine turbulente kulinarische Komödie...

****NEU**

Do 20,30h Fr+Sa 18,00h So 15,45h 9. bis 12.8.

Kristen Stewart, Charlize Theron in

SNOW WHITE & THE HUNTSMAN -12- 127 min „wertvoll“

Ein bildgewaltiges Fantasy-Epos und spannende Action...

Do+Sa+So+Die 18,30h 9. bis 12.+14.8.

Fr 20,30h

Joachim Krol in dem Film von Ralf Huettnner

AUSGERECHNET SIBIRIEN o.A. 100min 2. Wo

Eine Geschichte über großen Mut, der Liebe und davon, dass die Chance, alles zu verändern, uns jederzeit und überall begegnen kann...

Sa+So+Die 20,30h 11.+12.+14.8.

Gerard Jugnot (Die Kinder des Mons. Mathieu) in

VÄTER UND ANDERE KATASTROPHEN o.A 99min 2. Wo

Eine spritzige Komödie über eine Vater-Tochter-Vater Dreiecksbeziehung mit einer hervorragenden franz. Star-Besetzung...

Fr + Mo 18,30h 10.+13.8.

Eine Geschichte, die alles verändert, egal wie alt man ist...

BIS ZUM HORIZONT, DANN LINKS ! o. A. 100min „bes.wertvoll“ 3. Wo

Annegret Simon und Herr Tiedgen fühlen sich nicht wohl im Seniorenheim. Als ein Rundflug geplant wurde, beschließen sie, sich selbst ans Meer zu entführen

Das eigene Land, wie man es noch nicht gesehen hat...

Do+Mo 20,15h

DEUTSCHLAND VON OBEN o.A. 110min 3. Wo

9.+13.8. Fliegen Sie mit... vom Wattenmeer bis zum Watzmann-Gipfel, vom Kölner Dom bis zur Dresdner Frauenkirche, von den Allgäuer Alpen bis zu den Kegelrobben auf der Helgoland-Düne... Einfach etwas besonderes...

So 18,00h 12.8.

Der Überraschungserfolg von Regisseur Olivier Nakache+Eric Toledano

ZIEMLICH BESTE FREUNDE -6- 110min 27. Wo

Sa 16,00h 11.8.

Jugendbuch-Verfilmung nach Jeff Kinney

Gregs Tagebuch 2-Gibt's Probleme -6-97 min „Bes.wertvoll“

Ein Film, der gute Tipps vermittelt um den Schul-alltag möglichst cool zu überstehen.

So 14,15h 12.8.

Verfilmung nach der berühmten Kinderbuch-Vorlage

JANOSCH - Komm , wir finden einen Schatzo.A. 75min 3. Wo

Die 14,30h 14.8.

KENZINGER - FERIEN-Familien-KINO:

SAMS IM GLÜCK o.A. 103 min

Eintritt : € 2,50 - pro Nase

Voranzeige: Mo 20.8. um 14,30h FERIEN-FAMILIEN-KINO: **ALVIN und die Chipmunks 3**

€ 3,- pro Nase

Bitte vormerken: Ab 23.8. bei uns im Programm DIE KIRCHE BLEIBT IM DORF mit Komparsen aus Kenzingen und Umgebung !!! gedreht in Freiamt, Sexau, Windenreute, Hochburg !!! Der Vorverkauf läuft!!!

Änderungen vorbehalten

Sonstiges

Zwei letzte Termine für „Tag der offenen Gartentür“

Zum Abschluss der Aktion „Tag der offenen Gartentür“ sind am Sonntag, 19. August 2012 zwei Gärten in Rheinhausen und Tutschfelden jeweils von 11 bis 18 Uhr geöffnet.

Antje und Günther Stehlin in Rheinhausen-Oberhausen (Neuweg 37) hatten schon an Fronleichnam in ihren Garten eingeladen und wollen jetzt noch einmal zeigen, wie sich die Vegetation im Laufe des Sommers entwickelt hat. Der große, ländliche Hausgarten präsentiert sich mit vielen unterschiedlichen Sitzplätzen, einem kleinen Teich, vielen Rosen und Stauden.

Der Garten von Anny und Helmut Hohenstein in Herbolzheim-Tutschfelden (in den Rebbergen oberhalb des Golfplatzes) ist gekennzeichnet durch die Sammelleidenschaft der Besitzer, die an der großen Vielfalt an Stauden, Gräsern und Rosen erkennbar ist. Auch die Handschrift eines kreativen Handwerkers ist bei der Gestaltung des Gartens an vielen Ideen gut sichtbar.

Volkshochschule Nördlicher Breisgau

Refresher Englisch Kl. 10

Allgemeinbildendes Gymnasium Klasse 11 (64110)

Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3, Raum 205/OG, 5-mal montags, 9-12:15 Uhr, Beginn: 27.08.12

Abendrealschule Unterkurs

von Sept. 2012 bis Juli 2014 (61200)

Emmendingen, Goethe-Gymnasium

Tageskurs am Zweribachwasserfall

Naturerfahrung als Resilienzfaktor (1714)

Denzlingen, Treffpunkt: Bahnhof, Bahnhofstraße, Vorplatz, Sa., 8.09.12, 9 - 17:30 Uhr

Outlook 2010 professionell für Fortgeschrittene (51710)

Emmendingen, VHS-Schulungszentrum, Schwarzwaldstr. 3, Raum 3 (EDV-Raum), 3-mal montags, 18:30-20:45 Uhr, Beginn: 10.09.12

Rückenpower & Nackenfeeling im September (3213AB)

Herbolzheim, Bernhard-Galura-Schule, Hebelstr. 2, Gymnastikraum, 3-mal montags, 19-20 Uhr, Beginn: 10.9.12

Bauch - Beine - Po

Ein Programm für Fitness und Figur (3272B/121)

Herbolzheim, Bernhard-Galura-Schule, Hebelstr. 2, Gymnastikraum, 3-mal donnerstags, 19-20 Uhr, Beginn: 13.09.12

Curry, Reis & Co**Indisch kochen und genießen (3744/121)**

Teningen, Grundschule, Ludwig-Jahn-Str. 2, Küche, 2-mal freitags, 18:00-22:00 Uhr, Beginn: 14.09.12

Praxis begleitende Qualifizierung für Tagesmütter und Tagesväter, Aufbaukurs II, III, IV (130 UE) (1622)

Emmendingen, Kinderschutzbund Emmendingen, Rosenweg 3, Mo., 17.09.12, 19 - 21:15 Uhr

Fitness Mix**Fitnessgymnastik für Frauen (32100)**

Weisweil, Kinderhaus Weisweil, Altonauweg 1 (neben der Schule), Mehrzweckraum, 15-mal donnerstags, 19:20-20:20 Uhr, Beginn: 20.09.12

Zeichnen und Aquarellieren ab 12 Jahren (2546)

Kenzingen, Werkrealschule, Schulstr. 8, Raum 1.170 HS, 10-mal mittwochs, 16:45-18:15 Uhr, Beginn: 26.09.12

Old Italian Block**Patchwork-Quilting am Wochenende (2828)**

Kenzingen, Werkrealschule, Schulstr. 8, Raum 1.160 HS, Vorbesprechung am Mi., 26.09.12, 19:30 - 21:00 Uhr, Wochenende Fr., 12.10.12, 19 - 22 Uhr, Sa. und So., 9.30 bis 18 Uhr

Anmeldung und Beratung bei der Geschäftsstelle der VHS Nördlicher Breisgau

79312 Emmendingen, Am Gaswerk 3, telefonisch: (07641) 9225-25, per Fax: (07641) 9225-33, E-Mail: info@vhs-em.de, Internet: www.vhs-em.de

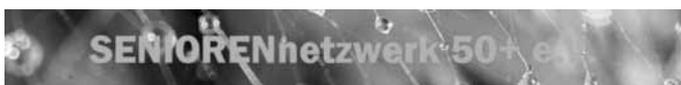
1. Landesgesundheitsdialog am 19. Oktober**Gesundheitsministerin Katrin Altpeter lädt Bürgerinnen und Bürger zum Gespräch über die Gesundheitsversorgung der Zukunft**

Wie kann die gute medizinische Versorgung der Bevölkerung in Baden-Württemberg auch in der Zukunft sichergestellt werden? Um diese Frage zu diskutieren lädt Gesundheitsministerin Katrin Altpeter interessierte Bürgerinnen und Bürger zum 1. Landesgesundheitsdialog der Landesregierung. Die Veranstaltung „Gesundheitsversorgung heute und in Zukunft“ findet am 19. Oktober im Haus der Wirtschaft in Stuttgart statt.

„Wir alle wünschen uns gute Gesundheit für uns, unsere Angehörigen und Freunde“, so Ministerin Altpeter. „Werden wir dennoch krank, dann wissen wir, dass wir in unserem Gesundheitssystem gut versorgt sind.“ Ziel der Landesregierung sei es, auch in Zukunft eine flächendeckende, bedarfsgerechte und qualitativ hochwertige gesundheitliche und medizinische Versorgung für die Bevölkerung sicherzustellen. „Ich freue mich auf Ihre Fragen und Anregungen zu diesem wichtigen Thema“, wandte sich Ministerin Altpeter an Interessierte.

Im Vorfeld der Veranstaltung am 19. Oktober findet am 29. September ein Vorbereitungstreffen für die Teilnehmerinnen und Teilnehmer statt. Unter der Leitung eines Moderators werden dabei die Themenfelder und Fragen erarbeitet, die mit der Ministerin diskutiert werden sollen.

Anmeldungen für die Veranstaltungen sind ab sofort möglich unter www.sozialministerium-bw.de.

**Veranstaltungen und Treffpunkte von, für und mit Senioren**

Kontakt: C. Wangler, Tel. 4440

Internet: www.seniorennetzwerk50plus.de ; E-Mail: seniorennetzwerk50plus@web.de

Spiele und Kommunizieren

Immer montags um 14.30 Uhr in der Café-Stube der AWO in der Eisenbahnstraße 20. Spielen motiviert das Gedächtnis und auch die

Unterhaltung kommt nicht zu kurz.

Info: M. Disch, Tel. 92 84 25

Radfahren für Freizeitradler

Am Dienstagvormittag (bei schönem Wetter) fahren wir ca. 1,5 Stunden rund um Kenzingen. Abfahrt ist um 9.30 Uhr am Bahnhofsvorplatz, wer Zeit und Lust hat kann gerne mit radeln.

Info: C. Wangler, Tel. 44 40

Besichtigung Stephans Wildbienenstation

Am Mittwoch, den 22. August besichtigen wir, in Zusammenarbeit mit dem Schwarzwaldverein, Stephans Wildbienenstation. Zu einer kleinen Wanderung treffen wir uns um 15.30 Uhr an der Ecke Friedhofstrasse / Bombacherstrasse.

Info: Ch. Benzin, Tel. 76 05

Senioren Internet- u. PC-Treff

Der Internet- u. PC-Treff macht Sommerpause. Die neuen Termine entnehmen sie bitte unserer Homepage www.seniorennetzwerk50plus.de unter: Geplantes.

Qigong für Jedermann

Ab Donnerstag den, 6. September bieten wir wieder einen Qigong-Kurs an. Qigong hat seine Wurzeln in China und beinhaltet Atemübungen, Körper- und Bewegungsübungen sowie Konzentrationsübungen. Der Kurs findet 12x donnerstags von 9.30 Uhr bis 10.30 Uhr statt. Treffpunkt ist die Café-Stube in der AWO, Eisenbahnstraße 20. Die Unkosten betragen 30.- €.

Info u. Anmeldung: Ch. Berger, Tel. 12 07

Kontakt-Café

Im August macht das Kontakt-Café Sommerpause.

Info: W. Willrich, Tel. 92 33 64

Für Interessierte sind wir im Internet zu finden unter:

www.seniorennetzwerk50plus.de

Reisen einmal anders

Wer hat es nicht schon gehört? Jugendliche reisen inzwischen nicht mehr mit dem Fahrrad zum nächsten Campingplatz und machen Ihre Abiturientenabschlussfahrt nicht in einer bescheidenen Jugendherberge. Nein, sehr oft wird nach der bestandenen Prüfung „Party“ gemacht in Spanien oder anderen angesagten Ferienorten. Natürlich gönnen wir jedem die angemessene Belohnung nach Lernstress und Prüfungsangst – aber es geht natürlich auch anders:

Vom 03. August bis zum 17. August kommen Jugendliche aus 16 Nationen in Karlsruhe zusammen und pflegen gemeinsam Kriegsgräber. Ziel ist es, den Austausch zwischen den Jugendlichen zu fördern, Vorurteile abzubauen, gegenseitiges Verständnis und Vertrauen zu schaffen und Interesse an anderen Kulturen zu wecken. Eng mit der Arbeit am Kriegsgrab verbunden ist das Thema Bildung und so werden in dieser Zeit auch Seminare und Ausstellungen besucht. In gemeinsamen Workshops wird die Friedensarbeit des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge, der auch diese Jugendbegegnung organisiert, deutlich. Neben all diesen ernsten Themen kommt aber auch der Bereich „Begegnung“ nicht zu kurz. Deutschland und das nahe Elsass werden erkundet, Spaß und Spiel runden das Programm ab.

Der Volksbund bietet rund 90 dieser Reisen im In- und Ausland jedes Jahr an. Neugierig geworden? Gerne übersenden wir Programme und Informationen – oder besuchen Sie doch einfach die Jugendlichen in Karlsruhe bei Ihrer Arbeit!

Kontakt:

Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V.

Bezirksverband Südbaden-Südwürttemberg

78462 Konstanz

07531 9052-0 oder bv-konstanz@volksbund.de

Termine und Kontakte optimal verwalten

Die Gewerbe Akademie Freiburg bietet ab dem 11. September einen Kurs, der die Grundlagen in MS-Outlook vermittelt. Dieses Wissen

dient dazu die Kontakt- und Terminplanung im Büro optimal zu gestalten. Die Teilnehmer werden umfassend über die Möglichkeiten dieses Programms informiert und üben die Bausteine in der Praxis. Der Lehrgang ist Modul vier auf dem Weg zur Assistentin Bürokommunikation, kann aber auch als einzelne Einheit besucht werden.

Terminverwaltung, Arbeiten mit Kalenderansichten sowie das Anlegen und Verwalten von Aufgaben gehören zu den Themen. Es geht um Termine, Aufgaben, Kontakte, Organisieren und Datensicherung sowie das Verschicken von Anhängen per Mail. Es wird gelehrt wie Dokumente und Bilder komprimiert werden oder wie man PDF oder Word-Dokumente als E-Mail-Anhang ausgibt.

Der Kurs ist zertifiziert und kann unter bestimmten Voraussetzungen aus Mitteln des Europäischen Sozialfonds oder auf Bildungsgutschein der Agentur für Arbeit gefördert werden. Weitere Auskünfte zum Lehrgang und zu Zuschüssen erteilt die Gewerbe Akademie Freiburg unter Telefon 0761 152500.

Weiterbildung! Weiterbildung!

Die Gewerbliche Schule Lahr bietet Interessenten nachfolgenden Weiterbildungslehrgang an: **Mappenvorbereitungskurs:** Beginn: 17:00 Uhr Termine noch offen! Informations- und Anmeldeunterlagen erhalten Sie von der Gewerblichen Schule Lahr, Tramplerstr. 80, 77933 Lahr, Telefon: 07821/9046-0, Fax 07821/9046-113 E-Mail: info@gs-lahr.de

Basics für Damen- und Herren-Haarschnitte

Die Gewerbe Akademie Freiburg bietet jeweils eine Fortbildung in den Basic Schnittstrukturen für Damen und Herren an. Für den Bereich Damen findet der Wochenend-Kurs am 8. und 9. September statt. Hier werden die Grundlagen für kreative Haarschnittechniken vermittelt. Die Teilnehmer lernen die Kopfbereiche kennen, erfahren etwas über die Bedeutung der vier Designanalysen und erstellen einen Arbeitsplan für jede Schnittstruktur. Danach geht es an die gezielte Schneidetechnik.

Die Fortbildung für Herrenhaarschnitte Basic ist für den 22. und 23. September geplant. Hier lernt man die Flächentechnik maskulin. Die zielgerichtete Schneidetechnik beinhaltet Fasson, Schere über Kamm-Methode und das Erstellen einer Bombage.

Beide Lehrgänge finden im Friseur-Zentrum der Gewerbe Akademie Freiburg in der Nelly-Sachs-Straße 8 statt. Zielgruppe für die Fortbildungen sind Jungfriseur, Wiedereinsteiger, Ausbilder und Teamleiterinnen. Der Kurs ist zertifiziert und kann unter bestimmten Voraussetzungen aus Mitteln des Europäischen Sozialfonds gefördert werden. Weitere Auskünfte zum Lehrgang und zu Zuschüssen erteilt die Gewerbe Akademie Freiburg unter Telefon 0761 152500.

Geprüfte/r Technische/r Fachwirt/in

Die Fortbildung „Geprüfter Technischer Fachwirt“ am IHK-Bildungszentrum Südlicher Oberrhein wendet sich sowohl an erfahrene Fachkräfte mit einer technischen Berufsausbildung als auch an solche mit kaufmännischer Ausbildung. Die berufsbegleitenden Lehrgänge starten am 11. September am Standort Offenburg und am 13. September in Freiburg.

Der Fortbildung vermittelt diese Inhalte: Lern- und Arbeitsmethodik, Volks- und Betriebswirtschaft, Recht und Steuern, Unternehmensführung, technische Kommunikation, Werkstofftechnologie, Fertigungs- und Betriebstechnik, Absatz- und Materialwirtschaft, Logistik, Produktionsplanung, -steuerung und -kontrolle, Qualitäts- und Umweltmanagement, Arbeitsschutz, Führung und Zusammenarbeit.

Näheres, kostenlose Beratung und Informationsmaterial gibt es beim IHK-Bildungszentrum Südlicher Oberrhein, Telefon 0761-2026-0 oder 0781/9203-0, e-Mail info@ihk-bz.de oder www.ihk-bz.de. Lehrgänge weiterer Bildungsdienstleister unter www.wis.ihk.de

AKTUELLE ANGEBOTE?

www.primo-stockach.de

Online finden Sie nützliche Informationen: » Preislisten » Ansprechpartner » Angebote **Natürlich sind wir auch persönlich für Sie da!**



EXPERTEN-TIPP

Schmerzensgeld für „Haare nicht schön“

Norbert Behm - Fachanwalt für Arbeitsrecht, Fachanwalt für Verkehrsrecht



Das OLG Bremen hat in einem Urteil vom 11.07.2011 - 3 U 69/10 den Inhaber eines Frisörsalons zu einer Schmerzensgeldzahlung in Höhe von 4.000,00 € verurteilt. Die Klägerin hatte sich Ende 2009 in den Frisörsalon des Beklagten begeben, um ihre Haare dort entkrausen zu lassen. Die Haarbehandlung wurde jedoch so fehlerhaft durchgeführt, dass die Klägerin Verätzungen der Kopfhaut mit partiellem vollständigem Haarausfall davontrug und in der Folge für mehrere Monate eine teure Perücke tragen

musste. Während dieser Zeit konnte sie ihre Tätigkeit als Aushilfsbedienung in einem Restaurant nicht wahrnehmen.

Der Beklagte verteidigte sich wahrheitswidrig mit der Behauptung, dass die Schäden nicht in seinem Frisörsalon entstanden seien, sondern die Folge einer selbst vorgenommenen, unfachmännisch durchgeführten Haarglättung der Klägerin selbst verursacht wurden und lehnte kategorisch jede Zahlung ab. Mit der daraufhin eingereichten Schmerzensgeldklage

forderte die Klägerin von dem Beklagten ein Schmerzensgeld von 5.000,00 €. Das Landgericht Bremen kannte der Klägerin hiervon jedoch nunmehr ein Schmerzensgeld in Höhe von 1.500,00 € zu, da ein dauernder Schaden nicht zurückgeblieben sei und die Haarpracht nachgewachsen war. Im von der Klägerin daraufhin durchgeführten Berufungsverfahren stellte das OLG Bremen dann fest, dass die nach Billigkeit festzusetzende Höhe des Schmerzensgeldes sich insbesondere nach der

Schwere der Verletzung und des dadurch ausgelösten Ausmaßes an Leiden unter Berücksichtigung von Art, Dauer und Schwere richte.

Berücksichtigt werden können dabei auch Faktoren, wie der Verlust an Lebensfreude durch entstellende Verletzungen. Schmerzensgelderhöhend kann dadurch auch das Regulierungsverhalten des Schädigers berücksichtigt werden, jedenfalls dann, wenn dieser sich dadurch gekränkt oder verächtlich gemacht fühlt.

Das Erfordernis, nach komplettem Abschneiden des Kopfhaares eine Perücke tragen zu müssen, stellt offensichtlich eine erheblich psychische Belastung der Klägerin dar, die im Zusammenhang mit der Unterstellung, den Schaden durch Eigenbehandlung selbst verursacht zu haben, eine zusätzliche Kränkung erfolgt ist, die nur durch ein auf 4.000,00 € erhöhtes Schmerzensgeld angemessen ausgeglichen werden kann. Darüber hinaus hat der Beklagte auch die Kosten der Perücke sowie gegebenenfalls anfallen-

den Verdienstausfall der Klägerin zu ersetzen.

Rechtsanwalt Norbert Behm
 Fachanwälte / Rechtsanwälte
 Dr. WETZEL & BEHM
 Hofstatt 8,
 88662 Überlingen am Bodensee
 Tel. 07551 9535-0
 anwaelte@rawetzel.de
www.rawetzel.de